

玛科什崇拜与俄罗斯传统的手工艺艺术创作

陈新宇

(浙江大学, 杭州 310058)

提 要: 玛科什崇拜是俄罗斯古老的多神教信仰。它的影响不仅体现在宗教领域, 而且渗透到民间口头文学创作以及俄罗斯传统的手工艺艺术创作中。本文在对玛科什崇拜的内涵及演变进行研究的基础上, 分析玛科什崇拜对俄罗斯民间手工艺艺术创作的影响, 同时探究玛科什崇拜在俄罗斯文化中的地位 and 意义。

关键词: 玛科什崇拜; 俄罗斯; 手工艺艺术创作

中图分类号: K892

文献标识码: A

1 引言

玛科什神的身份比较复杂。她是俄罗斯民间倍受尊崇的多神教女神, 而且是古罗斯原始神祇中惟一的女神。她是“润泽的大地之母”的化身, 是农耕和丰收女神, 是操控生死的“命运之神”, 而且还是女红的庇护者和家园的守护神。她立于天地之间, 吞吐天地之灵气和宇宙的精华, 孕育生命, 繁衍众生。玛科什崇拜作为俄罗斯人, 乃至斯拉夫人的世界观和宗教观不仅体现在民间口头创作中, 而且还贯穿于民间手工创作中。本文试图在俄罗斯民间服饰、布艺和玩偶以及雕塑等手工艺艺术品中揭示这种玛科什崇拜。

2 俄罗斯文化中的玛科什崇拜

关于玛科什神的名称词源在学界一直没有定论。正像雷巴科夫所言, “不仅确定玛科什名字的来源是一件很困难的事, 就连其写法也不是唯一的。在书面文献和地方志记载中, 玛科什有两种写法: Мокошь и Макошь。”(Б.А. Рыбаков 1981: 118) 的确, 学者关于玛科什神的解读有很多版本, 语言学家、史学家、考古学家和民俗学家都从各自研究的领域给予了解释。如, 俄裔德国斯拉夫语言学家马·法斯梅尔从词源学的角度, 认为玛科什与动词 *мокнуть* 有关, 从而推导出玛科什女神与水有关, 由此为玛科什是“润泽的大地之母”, 是“水的庇护神”的说法提供了依据。

语言学家、符号学家、人类学家维·伊凡诺夫和语文学家弗·托波罗夫认为玛科什源于古俄语词 *mokos*, 即“纺织的意思”(В. В. Иванов 1994: 169), 以此作为民间流传的“玛科什是纺织女神”说法的佐证。

考古学家、史学家雷巴科夫从词源的角度对玛科什进行了阐释, 他认为, “玛科什一词的第一个音节 *ма* 由母亲一词 *мать* 派生出来, 后一个音节 *кош* 就是命运或装谷物的篮子”。(Б.А. Рыбаков 1991: 118) 由此论证了“玛科什是命运之神或多产安康之神”的说法。

玛科什是一个神秘而矛盾的女神，很多文献中都提到过这个神。根据北方俄罗斯的民俗资料记载，玛科什就是一个以大头、长手臂、日夜在木屋里纺线的女人形象出现的神灵，被称为玛科莎或玛库莎。民间流传的迷信：“禁止把未纺织完的麻线留在外面，否则玛科什就会来纺线”。（С. А. Токарев 1957: 120）在《往年记事》中，玛科什被提高到惟一女神的地位，是基辅罗斯接受东正教洗礼后弗拉基米尔神祇中依然受到崇拜的神。在民间地方志中玛科什神被降格到普通的女性纺织的庇护神。她被描述成隐身的纺织女神，参与女人的劳动，偷偷剪羊毛，禁止女人们在节日织布。可见，纺织是玛科什的核心特征，难怪被称为女红的庇护者。

从12—13世纪开始，玛科什形象发生了演变。帕拉斯科娃·皮亚特尼察（Параскева Пятница）的神开始取代多神教女神玛科什神，成为玛科什的一个变体。在古老的北方俄罗斯的圣龛上玛科什神像被刻在圣母玛利亚像的背面，因此帕拉斯科娃神在俄罗斯北部民间总是被与圣母联系在一起，深受东斯拉夫人崇拜，视其为婚姻、生育的保护神。在东斯拉夫神话中帕拉斯科娃·皮亚特尼察有着美丽少女或少妇的面庞，或身着白色衬衫，或衣衫褴褛，被纺锤织针扎得血肉模糊，她会惩罚在周五这天劳动的女人。在民间口头创作中，皮亚特尼察和玛科什神都善于加工亚麻、编织短麻和毛线这些手工。被民间老百姓赋予了更为广阔的内涵，认为其与水有关，是疗养矿泉的庇护者，因此被视为“水母”；此外，皮亚特尼察神还被认为是田野和牲畜的庇护者，因此又称其为“地母”，根据古俄罗斯人的一般信仰，圣帕拉斯科娃日，即每年10月28日，要把家里保存的各种果实作为圣物送到教堂接受圣祝。斯拉夫人还经常向皮亚特尼察神祈求家庭幸福和平安。

俄罗斯各地也有自己版本的地母神。有的膜拜主司纺织的地母神，有的供奉地下捍卫家园的保护神，就相当于奥赛梯的家神。在俄罗斯北方各地风俗中玛科什多是作为家庭神灵出现的，尤其在婚礼仪式上玛科什在众多神话人物中是最受欢迎的，在准备给新人的服饰、布艺和礼物中都包涵着对玛科什寓意的想象，保留了其作为家神的庇护功能和作为大母和世界始祖的宇宙意义。

到了19世纪，伟大的玛科什神形象发生了分裂。玛科什已经从一个庇护者转变成一系列魔鬼形象。在斯拉夫传统中玛拉、玛列那成了被贬低了的玛科什形象，在斯拉夫神话中是罪恶的精灵，是死亡的体现。因为玛科什女神形象与纺织有关，所以玛科什就由编织生命之线的女神分裂为斩断生命之线的妖女。不过关于玛科什女神形象的这种由善向善，有生转死的分裂更多地体现在民间文学创作中，而关于玛科什女神与地母、丰收、吉祥、赐福、家园守护和宇宙意义等有关的正面寓意的变体却更多地反映在如服饰、布艺、玩偶和雕塑等民间手工艺中。

3 俄罗斯民间服饰、布艺与玛科什崇拜

在俄罗斯19世纪末—20世纪初的民间服饰和方巾手帕等布艺中都可以找到玛科什崇拜的痕迹。民间服饰不仅是某个特定场合的穿着行套，而且在一定的文化语境中还是具有象征意义的符号。在民间，凡是与婚礼仪式有关的女人的穿着、绘有或刺有图案的手巾、床上用品都与玛科什崇拜有着联系。尤其是刺绣布艺。穿着多层节日盛装的村妇就是人们想象中的整个宇宙的形象，看上去庄重、大方、威严。那种女神（如大母，世界始祖母）图案具有保证家庭安康和种族繁衍的象征寓意。雷巴科夫在研究北方刺绣时，发现刺绣上的女人都有古代的多神教女神玛科什崇拜的痕迹。

俄罗斯的民间服饰上通常会有各种刺绣图案，其中女神人物是俄罗斯民族服饰基本图案之一，玛科什神又是最经常被提到的女神之一。在绣有玛科什的服饰图案中，会伴有向上伸展的双手，象征着决定人生命的天地力量的统一；蛇形或植物形的脚，菱形头，意味着神在世界中的位置；或三叶草形状的头，意味着女神与生命之树的关系；有“地母”之誉的玛科

什又被称为“水母”，因此在服饰的图案中也有很多水的符号。服饰上水符号是用波浪线或曲线表示的；雨水是用垂直线表达的；河水、地下水都是用水水平线表示的。因此在某种意义上，带有水符号的服饰不仅是一种装饰，而且是躲避自然邪恶力量的护身符。斯拉夫族民间流传，玛科什高坐天庭和两个助手纺命运之线，同时又是孕育生命的大地之母，认为她是连接天空和大地的媒介。因此，在俄罗斯民间节日或婚礼上穿着的服饰的上半部通常与天空的理念紧密相联，女人的头饰与天空和雨水有关。不仅女人的头巾和肩上的披巾很容易令人想到飞翔的鸟，而且女人头饰的名称 *сорока, курица, лебеди* 就是喜鹊、母鸡和天鹅的名字。有的服饰袖子上缝制的鸟好比地母与天空的联系。头饰上的流苏是雨的象征。遁形头饰上的珍珠网和吊坠是天降雨的象征。图饰中的方形就是被雨水滋润的大地。还有额头上的罩网等都是玛科什命运之神的象征。由此可见，这种民间服饰不仅暗示了大地与天空和水的联系，而且隐喻了女人的生育能力、创作能力，尤其是手工制作的技能。

除了民间服饰外，还有些节日婚庆用的方巾手帕等上的图案也体现了玛科什神崇拜。

“在春季仪典的绣花巾上玛科什向上举起双手祈求丰收；而在夏至时玛科什的双手伸向大地指着抽穗的庄稼，在这种绣花巾上玛科什的头和脚周围都环绕着禾穗”。（金亚娜 2009：5）斯拉夫信仰中玛科什是女人的保护者，与婚庆有关的这些图案都代表着一种祈福，相当于今天的祈求早生贵子，母子平安，新生儿健康等。此外，玛科什与左右对称的两匹马、两只母鹿、两支花或两颗生命之树通常共同构成俄罗斯民间手工刺绣布艺图案的主要元素。总之，在俄罗斯的民族服饰、节庆布艺上的玛科什女神形象体现了民间对繁衍生息的大地的认识。

4 俄罗斯民间玩偶与玛科什崇拜

俄罗斯玩偶作为一种人形玩具，由不同材料做成，有用布线缝制的、木质的、陶瓷的等。其中民间的布娃娃、套娃和陶瓷玩偶都与玛科什崇拜密不可分。在俄罗斯北方，通常生活中较普遍的玩偶是由三个女人组成的，中间一位是象征玛科什的老妇人，两边分别是象征拉达女神和列利亚女神的女人造型。有布做的、木头做的和陶瓷做的。拉达是婚姻、富庶和庄稼成熟时节之神，是生育神之一，经常被与成熟的夏天联系在一起，列利亚是其女，是春天、女性和温柔之神。斯拉夫人认为，只有列利亚女神关注春天的播种和未来的收成，于是对某人的关心呵护就用动词 *лелеять* 来表达。年轻姑娘们特别崇拜列利亚神，为纪念她，在春天经常通过挑选漂亮的女友，为其佩戴花环，围着她跳圆圈舞等形式来庆祝。人们总是把列利亚与生育和农事联系在一起，甚至和婚姻、爱情和生子等概念相关。下面就结合民俗学家在欧姆斯克州的一个村子进行田间考察时发现的一件家传手工缝制的布娃娃为例分析一下玩偶中的玛科什崇拜。这个玩偶是 20 世纪 70 年代由一个叫玛利亚·伊凡诺夫娜（生于 1917 年）的人根据早年迁移到西伯利亚的阿尔汉格尔斯克老祖母的玩偶样式缝制的。布娃娃由三个部分组成，以一个大的女偶为中心人物，一男一女两个小人偶分立两侧，他们都身着传统服饰。这就是三个女玩偶组合的变体。学者们对三人玩偶是这样解析的：如果将中间的长者视为他们共同的母亲，那么新郎新娘象征着天上的兄妹的婚礼，属于创始之初的象征着太阳神和月亮神的婚礼，这种兄妹乱伦在斯拉夫民间文学语境中被理解为是正常的，说得通的。与此同时，兄妹婚姻关系的象征和游戏性质逐渐被魔化，这种玩偶就具有了护身符的作用。

（Т.А. Агапкина 1995：207）三个女人的玩偶造型是北方俄罗斯传统中比较典型的，而民俗学家所发现的“母亲与新婚夫妇”的三人造型是塑造母神的一个地区变体。不管是女神玛科什的搭档是二女，还是一男一女，在民间信仰中体现正能量的玛科什神却始终扮演着命运、婚姻、生育和家园的护卫者的形象。

因玛科什神后来被皮亚特尼察神取代，民间流行的玛科什玩偶的制作就集两个形象于一身，玩偶造型中一定要有纺锤。而且为了纪念玛科什，玩偶中的女人应该是长发披肩的，她帮助人们向祖先和上帝传达他们内心隐秘的请求和想法。她手中扎好的红线是诉诸祖先的，蓝线是诉诸上帝的。类似的玩偶在 19 世纪末 20 世纪初的俄罗斯很盛行，现在在阿尔汉格尔斯

斯克地区偶尔有用碎布和毛线制作的类似玩偶，作为个人手工艺品出现在坊间。这种玩偶同时也以浓缩的形式表现了俄罗斯祖先民族服饰的一些特点。

套娃玩偶是俄罗斯传统的木质玩具，最早出现于 19 世纪末，是由车工和彩绘画家共同制作完成的，玩偶表面的传统图案是：绘有穿着裙子扎着白围裙，头戴鲜艳头巾，手捧公鸡的村姑。套娃的件数最少三件，最多的达到 72 件。关于套娃名字的来历有几种说法，有人认为，*Матрёшка* 一词与母亲 (*мать*) 有关，有的认为，套娃是源于拉丁语的 *Матрёна* 的指小形式。研究者认为，“套娃象征着有很多大大小小的孩子的母亲，套娃本身的造型就很有寓意：脸颊红晕的村妇，鲜艳的服饰，发福的身材，和一件套一件的大家族，都象征着生命的延续和繁衍。一个女人生了女儿，然后她的女儿作为对世界的馈赠又生了女儿，以此循环下去，不正是繁衍富足和母爱的象征吗？”¹，史学家杰纳基依·克雷莫夫认为，“套娃就是玛科什的玩偶形式。套娃就是圣三一的女性实质。必有三件：拉达母亲内部有女儿列丽亚，列丽亚里面又有女儿利亚利亚……同时七件套的套娃就是将自然的力量通过七个女人拟人化了，是宇宙七重天的象征”。²可见套娃在民间总是被与孕育生命，持家爱家的母亲形象联系在一起，进而与繁衍种族、造化万物的大母神、始祖母神联系在一起。

尽管套娃（此处仅指以女人为模型的套娃）的制作有很多款式，中心人物村姑手里或抱着公鸡，或捧着镰刀麦穗，或是装着野果、蘑菇和鲜花的篮子。但是村姑红晕的脸庞，鲜艳的裙子和耀眼的头巾是传统套娃典型的共同特征。

此外，在一些个人手工制作的陶瓷玩偶上也会找到玛科什的踪迹。在阿尔汉格尔斯克地区不仅在博物馆，偶尔在民间也会发现类似的传统玩偶，叫别列吉尼亚和加尼-托尔卡伊，中间是一个女偶，两边对称各一匹小马。这种造型也是同地母崇拜，同家园的保护神紧密相连的。别列吉尼亚是斯拉夫神话中伟大的女神，是玛科什神的地方变体，与罗德神一起诞生了万物。与其伴随的总是象征太阳的晨光中的骑士。传统的玛科什总是伴随着两只母鹿，或两匹马，或两朵花，或两颗生命之树。

5 玛科什崇拜与民间雕塑

根据斯拉夫电子百科的解释：“玛科什 (*Мокошь*) 就是斯拉夫女神，罗斯种族的大祖母玛科什的雕塑名称。最基本的样子就是“用石头、骨头和烧制的粘土制作的女人雕像，甚至是用骨灰和粘土的混合物制成的。”³“雕塑 (*скульптура*) 这一词源就是与玛科什相伴的、由玛科什建立起来的崇拜。……第一个具有宗教神秘感的造型就是斯拉夫的玛科什雕塑，从历史发展来看，玛科什一直是宗教观的首创者。……因此由玛科什崇拜衍生出来的艺术被称为雕塑是有历史依据的。”⁴

玛科什雕塑曾被错误地命名为“旧石器时代的维纳斯”，直到 20 世纪中叶学者们才搞清楚这些雕塑的“庐山真面目”。马·纳依曼明确了这些雕塑的宗教功能，认为它“直接与赋予魔力的信仰有关。并指出了这种种族大祖母信仰的斯拉夫属性”；⁵波利斯科夫斯基支持他的观点：“旧石器时代艺术与母系氏族的女性崇拜有关，与猎魔和图腾有关”；⁶安·祖波夫认为，“那些原始的女性雕塑是宗教崇拜的体现”；(A.Б. Зубов 1997: 118) 考古学家们的发现也证明了学者们的看法。比如，在法国罗塞尔的山洞里发现的《带角的女人浮雕》正是旧石器时代斯拉夫女神玛科什最漂亮的造型。最早的旧石器时代的玛科什雕塑距今有四千二百万年的历史，位于被誉为人类文明中心的沃洛涅什州的古俄罗斯科斯焦基-波尔谢夫斯基遗址。雷巴科夫的“来自旧石器时代的大母形象正说明了其具有生育能力”的观点在考古发现的玛科什雕塑上得到了印证。据考古学家证实，从法国到西伯利亚发现了一百多个玛科什雕塑，大部分是二千七百万年至二千万年前制作的。这些雕塑多为成熟女性，主要以丰乳肥臀的孕妇和新生儿的母亲为主。

根据学者们的研究，玛科什崇拜穿越新石器、青铜和铁器时代进入了克里特-麦卡锡、中东和古希腊罗马文明，穿越欧亚大陆流传到世界很多地区。正如学者瓦·科萨廖夫所言，“尽管时间跨度甚大，但在几百万年间这些神秘的女性形象之间存在着承继性的发展联系是不容置疑的”。（В.Д. Косарёв 2004: 105）斯拉夫族崇拜的玛科什神不仅成为后代一切女神的终极原型，而且成为俄罗斯文学艺术中女性形象的原型。玛科什雕塑是旧石器时代艺术的一个典型现象之一，从旧石器时代到弗拉基米尔神祇再到今天，女神雕塑经历了现实、模拟和符号化的演变。

此外，在俄罗斯北方农村的木雕上也不同程度地折射着玛科什神崇拜。木雕不仅是家居的装饰，而且体现了民间百姓对世界的认识，是祈福神庇护的愿望的具体体现。不过在民居中，玛科什崇拜通常被分解成一些符号来表现，比如，雕刻在门窗上的菱形和方形就是大地的象征，一些大鸟、小鹿和太阳的图案都在昭示玛科什的宇宙功能——孕育万物，连接天地。由此可见，玛科什崇拜以这种造型艺术的方式获得了穿越时空的影响。

6 结束语

从俄罗斯民间服饰、布艺的结构、图案和玩具的造型、图案以及玛科什与雕塑的历史渊源可见，玛科什崇拜对民间手工艺术影响很深。服饰、玩偶、雕塑等民间手工艺品再现了玛科什的正面寓意——世界之始祖，天神、水神、地神、自然之母和生命的赐福者，蕴含着历史悠久的女性原则。上述提及的不论是实用还是可观赏的俄罗斯民间工艺品都是俄罗斯民间智慧的结晶，是民族文化的重要组成部分。

附注

1 Сотникова Ирина. «Кто придумал матрёшку» [EB]. Сайт «Русские напёрстки»: thimble.h11.ru.

2 О матрёшке и Макоши. [EB], <http://clubs.ya.ru>.

3 Тюняев А.А. Макошь (наименование скульптур палеолита) // Электронная славянская энциклопедия. [EB], <http://www.Dazzle.ru>.

4 Тюняев А.А. Скульптура (этимология слова) // Электронная славянская энциклопедия. [EB], <http://www.Dazzle.ru>.

5 Большая советская энциклопедия, «Советская энциклопедия» [М], в 30 т., 1969-1978.

6 同上。

参考文献

[1] Агапкина Т.А. Инцест // Славянская мифология [М]. М: Эллис Лак, 1995.

[2] Зубов А.Б. История религий. Книга первая: Доисторические и внеисторические религии. Курс лекций [М]. М., 1997.

[3] Иванов В. В. , Топоров В. Н. «Мокошь». Мифы народов мира [М], т. II. М.: Российская энциклопедия, 1994.

[4] Косарёв В.Д. Из тьмы к огню, или Власть очага, Краеведческий бюллетень [J], № 3. Южно-Сахалинск, 2004.

[5] Рыбаков Б.А. Язычество древних славян [М], М.: Наука, 1981.

[6] Токарев С. А. Религиозные верования восточнославянских народов XIX – начала XX в. [М], М., 1957.

[7] 金亚娜: 期盼索菲亚——俄罗斯文学中的“永恒女性”崇拜哲学与文化探源 [М], 人民文学出版社, 2009.

Mokosh Worship and Russian Traditional Handicraft Creation

Chen Xin-yu

(Zhejiang University, Hangzhou 310058, China)

Abstract: Mokosh worship is an old religious belief of Russian polytheism. It not only appears in religion, but also penetrates traditional Russian handicraft creation. Based on the study of content and evolution of Mokosh worship, this article analyzes Mokosh worship's influence on Russian folk handicraft creation, thereby explores Mokosh worship's position and significance in Russian culture.

Keywords: Mokosh worship; Russia; handicraft creation

基金项目: 本文系浙江省社科规划课题《俄罗斯当代乡土小说》(13NDJC137YB)阶段性成果和浙江大学人文学部重大课题《俄罗斯文化的艺术表现》的阶段性成果,得到“中央高校基本科研业务费专项资金资助”。

作者简介: 陈新宇(1969—),浙江大学外语学院副教授,俄罗斯圣彼得堡大学语文学副博士。研究方向:俄罗斯文学和中俄比较文学。

收稿日期: 2014-07-24

[责任编辑: 刘 锐]